

The Old Testament

The First Book of Moses, called Genesis

ఆదికాండము 1 వ అధ్యాయము

సృష్టి

1 ఆదియందు దేవుడు భూమ్యాకాశములను సృజించెను. 2 భూమి నిరాకారముగాను శూన్యముగాను ఉండెను; చీకటి అగాధ జలము పైన కమ్మియుండెను; దేవుని ఆత్మజలములపైన అల్లాడు చుండెను 3 దేవుడు-వెలుగు కమ్మని పలుకగా వెలుగుకలిగెను. 4 వెలుగు మంచిదైనట్లు దేవుడు చూచెను; దేవుడు వెలుగును చీకటిని వేరుపరచెను. 5 దేవుడు వెలుగునకు పగలనియు, చీకటికి రాత్రినియు పేరు పెట్టెను. అస్తమయమును ఉదయమున కలుగగా ఒక దినమాయెను. 6 మరియు దేవుడు-జలములమధ్య నొక విశాలముకలిగి ఆ జలములను ఈ జలములను వేరుపరచును గాకని పలికెను. 7 దేవుడు ఆ విశాలము చేసి విశాలము క్రింది జలములను విశాలము మీది జలములను వేరుపరచగా ఆ ప్రకారమాయెను. 8 దేవుడు ఆ విశాలమునకు ఆకాశమని పేరు పెట్టెను. అస్తమయమును ఉదయమును కలుగగా రెండవ దినమాయెను. 9 దేవుడు-ఆకాశము క్రిందనున్న జలము లొకచోటనే కూర్చబడి ఆరిన నేల కనబడునుగాకని పలుకగా ఆ ప్రకారమాయెను. 10 దేవుడుఆరిన నేలకు భూమి అని పేరు పెట్టెను, జలరాశికి ఆయన సముద్రములని పేరు పెట్టెను, అది మంచిదని దేవుడు చూచెను. 11 దేవుడు-గడ్డిని విత్తనములిచ్చుచెట్లను భూమిమీద తమ తమ జాతి ప్రకారము తమలో విత్తనములుగల ఫలమిచ్చు ఫలవృక్షములను భూమి మొలిపించుగాకనిపలుకగా ఆ ప్రకారమాయెను. 12 భూమి గడ్డిని తమ తమ జాతి ప్రకారము విత్తనములిచ్చు చెట్లను, తమ తమ జాతి ప్రకారము తమలో విత్తనములుగల ఫలవృక్షములను మొలిపింపగా అది మంచిదని దేవుడు చూచెను. 13 అస్తమయమును ఉదయమును కలుగగా మూడవ దినమాయెను. 14 దేవుడు-పగటిని రాత్రిని వేరు పరచునట్లు ఆకాశ విశాల మందు జ్యోతులు కలుగును గాకనియు, అవి సూచనలను కాలములను దిన సంవత్సరములను సూచించుటకై యుండుగాకనియు, 15 భూమిమీద వెలుగిచ్చుటకు అవిఆకాశ విశాలమందు జ్యోతులై యుండు గాకనియు పలికెను; ఆ ప్రకారమాయెను. 16 దేవుడు ఆ రెండు చొప్పు జ్యోతులను, అనగా పగటిని ఏలుటకు పెద్ద జ్యోతిని రాత్రిని ఏలుటకు చిన్న జ్యోతిని నక్షత్రములను చేసెను. 17 భూమిమీద వెలుగిచ్చుటకును పగటిని రాత్రిని ఏలుటకును వెలుగును చీకటిని వేరు పరచుటకును 18 దేవుడు ఆకాశ విశాల మందు వాటి నుంచెను; అది మంచిదని దేవుడు చూచెను. 19 అస్తమయమును ఉదయమును కలుగగా నాలుగవ దినమాయెను 20 దేవుడు- జీవము కలిగి చలించు వాటిని జలములు సమృద్ధిగా పుట్టించును గాకనియు, పక్షులు భూమిపైని ఆకాశ విశాలములో ఎగురును గాకనియు పలికెను 21 దేవుడు జలములలో వాటి వాటి జాతి ప్రకారము జలములు సమృద్ధిగా పుట్టించిన మహా మత్స్యములను, జీవము కలిగి చలించు వాటి నన్నిటిని, దాని దాని జాతి ప్రకారము రెక్కలుగల ప్రతి పక్షిని సృజించెను. అది మంచిదని దేవుడు చూచెను. 22 దేవుడు-మీరుఫలించి అభివృద్ధిపొంది సముద్ర జలములలో నిండి యుండుడనియు, పక్షులు భూమిమీద విస్తరించును గాకనియు, వాటిని ఆశీర్వదించెను. 23 అస్తమయమును ఉదయమును కలుగగా అయిదవ దినమాయెను. 24 దేవుడు-వాటి వాటి జాతి ప్రకారముజీవముగల వాటిని, అనగా వాటి వాటి జాతి ప్రకారము పశువులను పురుగులను అడవి జంతువులను భూమి పుట్టించు గాకని పలికెను; ఆ ప్రకారమాయెను. 25 దేవుడు ఆయా జాతుల ప్రకారము అడవి జంతువులను, ఆయాజాతుల ప్రకారము పశువులను, ఆయా జాతుల ప్రకారము నేలను ప్రాకు ప్రతి పురుగును చేసెను అది మంచిదని దేవుడు చూచెను.

God creates heaven and earth.

1:1 In the beginning God created the heaven and the earth. 1:2 And the earth was without form, and void; and darkness *was* upon the face of the deep. And the Spirit of God moved upon the face of the waters. 1:3 And God said, Let there be light: and there was light. 1:4 And God saw the light, that *it was* good: and God divided the light from the darkness. 1:5 And God called the light Day, and the darkness he called Night. And the evening and the morning were the first day. 1:6 And God said, Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters. 1:7 And God made the firmament, and divided the waters which *were* under the firmament from the waters which *were* above the firmament: and it was so. 1:8 And God called the firmament Heaven. And the evening and the morning were the second day. 1:9 And God said, Let the waters under the heaven be gathered together unto one place, and let the dry *land* appear: and it was so. 1:10 And God called the dry *land* Earth; and the gathering together of the waters called he Seas: and God saw that

it was good. 1:11 And God said, Let the earth bring forth grass, the herb yielding seed, *and* the fruit tree yielding fruit after his kind, whose seed *is* in itself, upon the earth: and it was so. 1:12 And the earth brought forth grass, *and* herb yielding seed after his kind, and the tree yielding fruit, whose seed *was* in itself, after his kind: and God saw that *it was good.* 1:13 And the evening and the morning were the third day. 1:14 And God said, Let there be lights in the firmament of the heaven to divide the day from the night; and let them be for signs, and for seasons, and for days, and years: 1:15 And let them be for lights in the firmament of the heaven to give light upon the earth: and it was so. 1:16 And God made two great lights; the greater light to rule the day, and the lesser light to rule the night: *he made* the stars also. 1:17 And God set them in the firmament of the heaven to give light upon the earth, 1:18 And to rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness: and God saw that *it was good.* 1:19 And the evening and the morning were the fourth day. 1:20 And God said, Let the waters bring forth abundantly the moving creature that hath life, and fowl *that* may fly above the earth in the open firmament of heaven. 1:21 And God created great whales, and every living creature that moveth, which the waters brought forth abundantly, after their kind, and every winged fowl after his kind: and God saw that *it was good.* 1:22 And God blessed them, saying, Be fruitful, and multiply, and fill the waters in the seas, and let fowl multiply in the earth. 1:23 And the evening and the morning were the fifth day. 1:24 And God said, Let the earth bring forth the living creature after his kind, cattle, and creeping thing, and beast of the earth after his kind: and it was so. 1:25 And God made the beast of the earth after his kind, and cattle after their kind, and every thing that creepeth upon the earth after his kind: and God saw that *it was good.*

దేవుని స్వరూపమందు నరుడు చేయబడుట

26. దేవుడు-మన స్వరూపమందు మన పోలికె చొప్పున నరులను చేయుదము; వారు సముద్రపు చేపలను ఆకాశ పక్షులను పశువులను సమస్త భూమిని భూమిమీద ప్రాకు ప్రతి జంతువును ఏలుదురు గాకనియు పలికెను. 27దేవుడు తన స్వరూపమందు నరుని సృజించెను; దేవుని స్వరూపమందు వాని సృజించెను; స్త్రీని గాను పురుషునిగాను వారిని సృజించెను. 28దేవుడు వారిని ఆశీర్వదించెను; ఎట్లనగా- మీరు ఫలించి అభివృద్ధిపొంది విస్తరించి భూమిని నిండించి దానిని లోపరుచుకొనుడి; సముద్రపు చేపలను ఆకాశ పక్షులను భూమిమీద ప్రాకు ప్రతి జీవిని ఏలుడని దేవుడు వారితో చెప్పెను. 29దేవుడు-ఇదిగో భూమిమీదనున్న విత్తనము లిచ్చు ప్రతి చెట్టును విత్తనములిచ్చు వృక్షఫలముగల ప్రతి వృక్షమును మీకిచ్చి యున్నాను; అవి మీకాహారమగును. 30 భూమి మీదనుండు జంతువులన్నిటికిని ఆకాశ పక్షులన్నిటికిని భూమిమీద ప్రాకు సమస్త జీవులకును పచ్చని చెట్లన్నియు ఆహారమగునని పలికెను ఆ ప్రకారమాయెను. 31 దేవుడు తాను చేసినది యావత్తును చూచినప్పుడు అ చాలమందిదిగ నుండెను. అస్తమయమును ఉదయమును కలుగగా ఆరవ దినమాయెను.

Man created in the image of God. 1:26 And God said, Let us make man in our image, after our likeness: and let them have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth. 1:27 So God created man in his *own* image, in the image of God created he him; male and female created he them. 1:28 And God blessed them, and God said unto them, Be fruitful, and multiply, and replenish the earth, and subdue it: and have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over every living thing that moveth upon the earth. 1:29 And God said, Behold, I have given you every herb bearing seed, which *is* upon the face of all the earth, and every tree, in the which *is* the fruit of a tree yielding seed; to you it shall be for meat. 1:30 And to every beast of the earth, and to every fowl of the air, and to every thing that creepeth upon the earth, wherein *there is* life, *I have given* every green herb for meat: and it was so. 1:31 And God saw every thing that he had made, and, behold, *it was* very good. And the evening and the morning were the sixth day.